

1,2 Karri ngawarringani mampara yipungini-
 he made
 kirmi yinguka amintiya wampaka amintiya
 sky upper sky
 murrakupupuni, api awungarri murrakupupuni
 yartiloti. Amintiya yartijanga yipingima.
 one piece it was
 Ngarra murrakupupuni yilaruwu, ngarra kukuni
 mura. Amintiya kirija wunijaka juwujingi-
 wind it was blowing
 mirlingarrani kangi kukuni. Ngatawa jinipa-
 ngirri awinyirra wunijaka ngawarringani.

3 Ninkiyi, ngawarringani yipungikirimi
ngini jinirikara, api yimi, "Takara," yimi.
shine
Ninkiyi jinirikara. Nyirra arnuka awungarri
it shone
pukiyi. Ninganiwanga. Jinirikara waya juwa.
sun
4,5 Ninkiyi ngarra yimi ngini, "Pupuni
awarra ngini ampirikara," yimi. Api
it shone
yipakinengimurrupupa. Ninkiyi, yipuku-
he was pleased with it he put

marirraramugi ngini jinirikara amintiya
 in separate places
 ngini yartijanga. Ngini jinirikara, awarra
 yipungimamula yirrimanunguni. Ngini yarti-
 janga, awarra yipungimamula japinawamini.
 Awarra yipungukururiyi ngini yipungikirimi
 he finished it
 nganggi jipungikara amintiya ngini yarti-
 it shone
 janga. Awinyirra wumunga nganggi
 day
 jipirrapiyoruga.

he called it the first
 6-8 Ninkiyi, yinguka yipungikirimi.
 sky

Awinyirra jipungimamula yinguka. Ninkiyi,
 yimangirrakilinguramugi kuriyuu kiyija
 he put water up above
 kukuni, api awarra yipungikirimi yirrakunga.
 he made cloud
 Awarra yipungukururiyi. Awungarruu wumunga
 he finished it
 yipungimamula No. 2 karri yipungikirimi
 he called it
 yinguka amintiya yimangirrakilinguramugi kiyija
 he put water above
 kukuni kuriyuu ngini yirrakunga yipungima.
 it became

9,10 Ninkiyi, yimangiliyarra, "Aya, kukuni,"
 he said to water
 yimi. "Nyirramangirraningimarri. Amintiya
 waters gather together
 murrakupupuni, nginja papi tangimuwa."
 earth appear
 Ninkiyi awarra kukuni yimangirraningimarri,
 water gathered together
 amintiya awarra murrakupupuni papi
 appeared
 yipungimi. Ninkiyi, awarra kukuni winga
 sea

jipungimangima. Ninkiyi, ngini yipunguwurli,
it became dry place
 ngawarringani yipungimamula awarra
he called it
 murrakupupuni. Amintiya kukuni ngini
 yipungimangirraningimarri, awarra
it gathered together
 yipungimangimamula winga. Ninkiyi, yimi
he called the water
 ngini, "Awarra mijuwalini," yimi.

11-13

Ninkiyi, yimi ngini, "Aya,
 murrakupupuni," yimi. "Yintariwi wurraya-
green growth they should
 marnipa kanginjila," yimi. Ninkiyi,
come up
 awinyirra jinipamarnipa ngangi arnuka
it came up
 kurukura, yintarini nginingaji ngatawa
seeds green growth
 arimi. Wuta awungarri wupurramarnipa.
they came up
 Amintiya ngini ngarra kurukura
 wupurramarnipa yintarini, amintiya ngangi
 nyirra kurukura purinjirringa. Wutiriyi
different sorts
 waya awungani pirripamarnipa nginingaji
they came up

wutawa wupungimi, ngini ngarra ngawarringani
 yipirrangiraga. Ninkiyi ngarra yimi ngini,
 "Pupuni awarra," yimi. Api ngarra
 yimurruwupa. ¹³ Ninkiyi, awungarruwu wumunga
was pleased
 No. 3 jipungimamula karri yikirimi yintaruwi
green growth
 wuta purinjirringuwi.

14-18

Ninkiyi ngarra yimi ngini, "Pupuni
 ngini ngumatakirimi yimingawi, japparra,"
I should make sun
 yimi, "ngini jinimatangikara, api ngini
to shine
 yimatangima yirrimanunguni amintiya
to make daytime
 japinawamini," yimi. "Api ngiya nginti-
 matungurugi kapi yinguka awinyirra yiminga
I should put
 amintiya awunganuwanga japparra, ngini
 yimatirrangulani murrakupupuni," yimi.
to shine
 Ninkiyi, ngawarringani yikirimi awinyirra
 yiminga amintiya awarra japparra.

Ninkiyi, yimi ngini, "Ngangi warntirrana
 arikulanga, awinyirra yiminga, ampirra-
 ngulani yirrimanunguni," yimi. "Amintiya
 ngini kijini, awarra japparra, awarra
 ampingikiramuna japinawamini," yimi.
 Awunganuwanga yipungikirimi japalinga. Api

yuwuntirrajuwulima awuta kapi yinguka,
 ngini wupurrangulani, api ngini yirrimanu-
 nguni apungima amintiya japinawamini
 apingikingima. Ninkiyi, ngatawa yimi
 kangiwutawa pukiyawi japparra. "Awi," yimi.
 "Wumunga nyitamamugi. Amintiya awunganu-
 wanga kimirrakinari wuta jamutakari
 nyirramamugi," yimi. Waya yipungukururiyi
 awuta. Ninkiyi, awungarruwu wumunga No. 4
 jipungimamula karri yipungikirimi awuta
 yimingawi, japparawi, japalinga.
 Ninkiyi, yinimurruriyi kangii winga.
 "Aga," yimi. "Wutatuwu mirripakiyangipila
 ngwiyi wupamuwu awungaji." Ninkiyi
 yinimurruriyi kangii makatinga. "Aga," yimi,
 "Wutatuwu makatingiyangipila ngwiyi wupamuwu

awungaji. Amintiya ngwiyi tokampuwi
 yirrima wupula kapi yunguka," yimi.
^{21,22}Ninkiyi, nginingaji wutawa wupungumuwu
 kapi winga, awuta yikirimi, yingampa
 kunukuluwi, yingampa kakirijuwi. Tayi-
 kuwapi. Amintiya kapi wupungumuwu maka-
 tinga, awuta awunganuwanga yikirimi.
 Ninkiyi, tokampuwi yikirimi, nginingaji
 wutawa. Ninkiyi, "Pupuni awarra," yimi. Api
 yirupumurrupa. Ninkiyi, yinirupuriyi kang
^{he was pleased with them} ^{he came to them}
 wutawa mirripakiyangipilawi, makatingi-
 yangipila. "Awi," yimi kapi wutawa,
 "Ngiya ngirikirimi nuwa ngini nuwa nuwula-
 miya kakirijuwi ngimpirikirimi. Pupuni
 awungani," yimi. "Tayikuwapi ngini ngimpu-
^{you will}
 wuntajiyi. Api tayikuwapi nyuwuntajiyi
^{have children} ^{have children}

ngini wurramarnawurringipa kapi winga
^{spread out}
 amintiya kapi makatinga," yimi Ninkiyi,
 "Awi, tokampuwi," yimi. "Nuwatuwu awunganu-
 wanga nyuwuntajiyi ngini wurramarnawurri-
 ngipa kapi yunguka," yimi. ²³Awuta
 yipungukururiyi. Ninkiyi, awungarruwa
 wumunga No. 5 jipungimamula karri
 yipungukirimi awuta.

²⁴Ninkiyi, yinimuriyi kang
 kupupuni. "Aya," yimi. "Arramukaminawurti
 ngwiyi wupurrangulimayi awungaji anamirluwi
^{animals}
 awuta, kapi arikutumurnuwi wuntamangi,
^{they mind them}
 amintiya kapi arnuka wuntamangi, yingampa
^{they mind them}
 kakunukuluwi, yingampa kakirijuwi.
²⁵Ninkiyi, anamirluwi yikirimi awuta.
 Nginingaji wutawa yikirimi. Ninkiyi,

"Pupuni awuta," yimi, api yirupumurrupupa.
he was pleased with them

²⁶ Ninkiyi, "Mumatakirimi arikutumurnuwi,"
we should make

yimi. "Ngingingaji muwa awungani mumatani-
we should make

ngipamiya. Api wuta alawuruwi kapi wuru-
them like us bosses

muwu mirripaka amintiya kapi wurumuwi
sea

makatinga. Wuta awunganuwanga alawuruwi

kapi tokampuwi amintiya kapi anamirluwi,"
animals

yimi. ²⁷ Ninkiyi, yikirimi arikutumurnini

amintiya arikutumurnunga. Ngingingaji

ngatawamiya yuwuningipamiya.

²⁸ Ninkiyi yimi kangiwutawa, "Ngiya ngiri-
kirimu nuwa ngini nuwulamiya ngimpirikirimi
you will have
kakirijuwi," yuwuntiyarra wuta ngarra-
purnayinga. "Pupuni awarra," yimi. "Api
yingarti kakirijuwi nyirrakirimi ngini
wurrakilira ngingingaji ngatawa murrakupupuni.
they spread out
apungumi," yimi. Ninkiyi, tuwawanga

yuwuntiyarra wuta ngarrapurnayinga, "Nuwa
waya alawuruwi ngini kapi mirripaka
wurumuwi amintiya kapi makatinga wurumuwi.
Awunganuwanga nuwa waya alawuruwi ngini
tokampuwi amintiya ngini anamirluwi," yimi.

²⁹ Ninkiyi, tuwawanga yuwuntiyarra wuta
he told them
ngarrapurnayinga, "Ngangi ngirikirimi ngangi
kurukura ampirimarrikuwayinti amintiya
it has fruit
ngangi arikuwakitori ngangi purinjirringa,
fruit

api awuta ngirrimanikuwayamuwuli ngini
I made them for you ³⁰
 nuwa ngimpirikuwapa," yimi. "Amintiya
to eat

anamirluwi ngiripukurimi yintarinawurti,
I made for them lots of plants
 api ngini wuta wapa. Amintiya tokapuwi
they eat

awuta awunganuwanga ngirupukirimi yingarti
I made for them
 ngini wuta wapa," yimi. ³¹Ninkiyi,
 yikururiyi awuta wuta ngarrapurnayinga
 wuta anamirluwi. Ninkiyi, awungarruwu
 wumunga No. 6 jipungimamula karri yikirimi
day
 awuta. Ninkiyi, "Nginingaji ngatawa ngiri-
 kiriti awarra warntirrana pupuni," yimi.

Chapter 2

¹Awungarruwu waya yikururiyi ngini
 yipungikirimi yinguka amintiya tokampuwi.
 Awunganuwanga waya yikururiyi murrakupuni
 amintiya anamirluwi. ^{2,3}Ninkiyi, yimi
 ngini, "Waya juwa awungarruwu," yimi.
 "Pupuni awarra ngini ngiripungikirimi," yimi.
I made them
 Api yipirntirrakaruwi. Karri waya yipirnti-
he had a rest from work he finished

rrapaya awungarruwu wumunga jipungimamula
work
 No. 7. Ninkiyi, "Nyirratuwu anginaki
 wumunga No. 7 awinyirra, karri ngiya
 ngupirntirrakaruwi," yimi. "Api awinyirra
I had a rest from work
 wumunga pukumani," yimi. Awungarruwu yi-
special he
 pirntirrakaruwi api awinyirra ngangi No. 7
had a rest from work
 jipungimamula pukumani, karri waya yipungi-
 kururiyanyimi arramukaminawurti amintiya
 wuta ngarrapurnayinga. ^{4a} Waya juwa awarra
 ngirramini ngini ngawarringani yipungikirim
 yingukawi, murrakupupuni, awunganuwanga
sun and
 anamirluwi amintiya awunganuwanga wuta
 ngarrapurnayinga.

^{4b,5} Yoni ngirramini nginaki nginingaji
 pakinya ngini ngawarringani yipungikirim
 murrakupupunawi, yinguka.

Karri ngawarringani mampara yipungi-
 kirmi murrakupupunawi, yinguka, api
 awungarri karrikamini wupunga wuta
 yintaringa amintiya ninganiwanga karri-
plants
 kamini jinjirrinti kangi katini, pili
they weren't growing garden
 ngawarringani karluwu yinijangantiyangirri
he hadn't sent rain
 pakitiringa, ninganiwanga, amintiya karri-
 kuwapi mwarripakurungumi kiliwarti. ⁶ Marri
no-one to dig soil
 kiliwaga jinirimangirramarnipa kangi murra-
it came up
 kupupuni, api yipirringartigi yakuluwuni.
it watered
⁷ Ninkiyi, ngawarringani yikirim yati
 arikutumurnini. Parruwarti yikirim awarra
 arikutumurnini. Ninkiyi, wunijaka jipa-
 ngirri kangarra yirringintamura awarra
nose
 arikutumurnini, api awarra ngini arimuwu
 yimpangini, api ngarra warntirrana

arikutumurnini.

⁸ Ninkiyi, yipungikijika katini ngawa-
rangingani. Kapi ampinipapurti pukiya,
awungarruwu Yitini yipungimamula ngawa-
rangingani. Awungarruwu yipungikijika katini
kapi Yitini. Awarra arikutumurnini ngini
yikirimi, api awarra awungarruwu kapi
katini juwurugi.⁹ Ninkiyi, ngawarringani
jipirrikularigamugi awungarruwu kapi katini
nangingaji wutawa purinjirringuwi. Pupukala
purinjirringuwi jipirrintamigi, amintiya
pupuni yipungukuwakitoramigi. Nyirratuwu
natinga awinyirra nganggi yipungukuwakitori,
nangingaji pirrijakuwapa wuta ngarra-
purnayinga, wuta arnuka jimarupurrarawami,
wuta ngwiya pirrimiringarra arrurlupuni.

Amintiya nyonga nganggi yipungukuwakitori,
nangingaji pirrijakuwapa, api wuta warnti-
rrana pirrijamungurumi. Nyirra nganginaki
yinjara purinjirringa, api jura jiyimarri-
kuwayiti kangi katini.
Awungarruwu kapi Yitini yukurri
kiliwaga wurimangirrapijingi yinkitayi kapi
awarra katini. Waya yati kiliwaga yipirri-
ngartigi awarra katini.*

¹⁵ Ninkiyi, ngawarringani yuwunga awarra
arikutumurnini, api ninkiyi juwurugi
awungarruwu kapi awarra katini, api ngini
ngarra yimatakurungumi awarra katini ngini
yimatingikipiliyamangi. ^{16,17} Ninkiyi,
to look after the garden

* (Nyirrakirrimiya kangi page 41 ngini ngirramini
ngini awarra yikurri kiliwaga.)

ngawarringani yimurru^{he told him}pujingami awarra
 arikutumurnini, "Tani ngananginaki taka,
 ngangi ngini jijakuwapa, api nginja^{if you eat}
 ngwiyi warntirrana jijamungurumi, api^{really know}
 nginja arnuka jimatakuwapa awinyirra.^{mustn't eat}
 Ngini jijakuwapa awinyirra taka api^{if you eat}
 jinginjirrakura. Api nginingaji nyitawa^{you will die}
 taka tayikuwanga ampirimarrukuwayiti,^{they stand}
 nginja awinyirra takuwayatingapa," yimi^{eat the fruit}
 ngawarringani.

¹⁸ Ninkiyi, yimi ngini, "Yita arnuka
 pupuni awarra ngini ngarra wangatamiya
 yimatamuwu awarra arikutumurnini," yimi^{he should live}
 ngawarringani. "Api ngiya ngwiyi ngimirra-^{I will}
 kiriti ngangi apawani ngangi pupuka,"^{make her she will help}
 yimi. ¹⁹Api ninkiyi pakinya anamirluwi

yikirimi nginingaji wutawa wutiriyi toka-
 puwi. Parruwarti yikirimi awuta. Ninkiyi,^{dust}
 yinirimarruriyi kangatawa awarra arikutu-^{he brought them}
 murnini, api yintanga jirupurrugani. Kapi^{he named them}
 anamirluwi amintiya tokampuwi amintiya kapi
 wurimuwu winga, nginingaji wutawa jiru-
 purrugani yintanga awarra arikutumurnini.
 Awarra ngini jirupurrugani, wuta awarra
 yintanga. Yita arnuka karrikuwapi mwarripa-
 wani awarra arikutumurnini, kapi pupuwi.
 Ninganiwanga. ^{21,22}Api ngawarringani yu-
 wungurrorimamugi awarra arikutumurnini.^{put him to sleep}
 Awungarri jipungwagi yati yaliparna kangarra,^{he took out rib}
 api awungaji jipalami purnikapa kangi
 yaliparna. Awarra yaliparna ngini ngarra
 jipungwagi api awarri yikirimi

arikutumurninga. Ninkiyi, yinirimarruriyi
he brought her
 awinyirra kangatawa awarra arikutumurnini.
 Ngarra yintanga Adam awarra arikutumurnini.
 Yinirimarruriyi kangatawa Adam awinyirra
 arikutumurninga, api ninkiyi awarra Adam
 yirimungumi ngatawamiya, "Waya parlinginari
he thought to himself at last
 ngawarringani yimintamuwuli ngangi ngini-
he made for me
 ngaji ngawiyati pwaja amintiya ngawiyati
 purnikapa," yimi. "Wuta ngwiyi wumpiri-
they will
 mamula awinyirra arikutumurninga, pili
call her
 ngiya yintanga arikutumurnini, api ngiya
 yalimparna yikiri awinyirra arikutu-
 murninga ngawarringani," yimi.
²⁴Api waya yiloti jajingarruwi kapi
 ninganiwanga wunitipila wuta ngwiyi wuntu-
they will
 mwari wutarringanuwi wutanaruwi, api
leave them

ninkiyi waya juwa wuta wurumukumuwu
they will live with
 wutapurnayuwi. Wuta waya ngingingaji yati
their wives
 ngingingaji wutawa wutapurnayuwajirri.

²⁵Adam wuta ngarrapurnayinga wawurru-
 wari pirimi api wuta arnuka aliranga
 pirrikirimi.

Chapter 3

¹Ngarra taringini warntirrana kunyani-
a liar
 ngini. Ngarra awarra taringini yinimurru-
he came to her
 riya awinyirra arikutumurninga. Yinimurru-
 riya, juruwayorri, "Aga," yimi. "Ngawa-
he asked her
 rringani yiminjiyarra nginja ngini arnuka
he told you
 jimatakuwapa ngingingaji ngatawa arukuwamana?"
you shouldn't eat the fruit
 Ngarra tiya jiruwayorri awarra taringini.
to trick he asked her
^{2,3}Ninkiyi, nyirratuwa jiyimi kapi

Api ninkiyi jiyimi, "Ngumpakuwapa ngini
I will eat the fruit so
ngumpamungurumi warntirrana." Ninkiyi,
I will know
yirukuwangapa. Ninkiyi, nyirrapurnayi
she ate the fruit
yikuwayakirayi. Ngatawatuwu yuwujakuwapa.
she gave him fruit he ate fruit

arikulani ngingingaji purnarrikari, api
waterlily leaves
pirriwurtawiya ngini wuta
they sewed them
piripuwulingiripujirri.
they covered themselves

Wutiyati pirikuwapa ^{they ate fruit} nyirrapurnayi. ⁷ Piriku-
wapa, ninkiyi, "Ngini wanga awungana?"
pirimi. "Yita ngawa wawurruwari wanga,"
pirimi. Ninkiyi, ^{they picked} pitipungwagi wiyini ngini

⁸Api ninkiyi, karri awurlanari
 yipingikingiwurlimi wuta ngarrapurnayinga
 it got cool
 pitirikipurtangaya ngini ngarra ngawa-
 they heard him
 rringani yikiyanqurlimayi kapi katini.

Pitirikipurtangaya, pitirikiyajuwurtirramiya
they heard him they hid themselves
kapi purinjirringuwi awungarruwu kapi
katini. ⁹Ninkiyi, ngawarringani kuwayi
he called
yimimi awarra arikutumurnini, "Aya," yimi,
to him
"pilikama nyintipajuwurtirramiya," yimi.
you hid yourself
¹⁰Api yipupujingayarringa awarra arikutu-
he answered him
murnini, "Ngintirikipirtangaya ngini
I heard you
jinirikiyangurlimayi, api aliranga ngirripa-
walking
kirmi pili ngiya wawurruwari. Amintiya
ngiriminjirrawanga, api ngintipa-
I was afraid of you I hid myself
jiwurtirramiya kangia nginja," yimi awarra
arikutumurnini. ¹¹Api ngawarringani yimi,
"Api kuwani yiminjiyarra ngini nginja wa-
wurruwari?" yimi. "Arrami nginja waya jiyi-
kuwapa ngini ngirriminjiyarra ngini arnuka
I told you ¹²Ninkiyi awarra
nyimaticuwapa. Marri?"

arikutumurnini yipupujingayarringa, "Ngangi
he answered
jimintamuwuli awinyirra arikutumurninga,
you made for me
api nyirra jiminikuwayakirayi," yimi, "api
she gave me fruit
ngiya ngirikuwapa," yimi. ¹³Ninkiyi,
juwurtiyarra awinyirra arikutumurninga
he asked her
ngawarringani. "Pilikama awungani jiyimi?"
yimi. Api nyirratuwu jiyimi, "Awarra
taringini yimintapunuwanjigi ngini ngiri-
he tricked me
kuwapa," jiyimi.
¹⁴Ninkiyi, ngawarringani yimi kangia
awarra taringini, "Nginja nyitiwaja-
you tricked her
punuwanjigi awinyirra arikutumurninga, api
awarra nginja waya arrulupuni ngarramini
for ever trouble
nyimpirimi," yimi kapi taringini. "Wuta
you will have
anamirluwi arnuka ngarramini awuta, api
nginjatuwu ngarramini nyimpirimi," yimi

ngawarringani. "Amintiya nginjatuwu pitipita
nyimpangurlimayi, amintiya waya yiloti
nyimpirimuwu kangi parruwarti," yimi.

"Amintiya nginjawi awinyirra arikutu-
murninga nuwa yuwurrara ngumukurrakirimi
ngini nuwa jirti ngimpirimuwajirri pili
nginja nyitiwajapunuanjigi awinyirra," yimi.

"Amintiya kapi nginjamamirampi amintiya
kapi nyirramwaruwi, awuta awunganuwanga
ngwiyi ngurupurrakirimi ngini wuta jirti
wurumuwanjirri," yimi kangi taringini.

"Amintiya kapi nyirramwaruwi awinyirra
arikutumurninga, api awuta ngwiyi wunuwuni-

pungirraga tangini nginjamamirampi.

Amintiya nginjamamirampi ngwiyi wunuwunta-

wirri ngini wuta yirraninkara

nyirramwaruwi arikutumurninga. Amintiya
awunganuwanga arikutumurnuwawi taringuwi
ngwiyi arrulupuni jirti wurumuwanjirri,"
yimi ngawarringani.

¹⁶ Ninkiyi, nyitawatuwu juwurtiyarra
arikutumurninga ngawarringani, "Nginjawa-
tuwu yingarti walawala apuwarrimi karri
nyimpuwuntiyi. Ngajuwanga ngini awungarri
yingarti jana apayanyuwurrimi nginja ngwiyi
aminjirrakirayi kakirijuwi. Amintiya ngarra
alawuramiya nginjawurnayi."

¹⁷ Ninkiyi, ngatawatuwu yuwurtiyarra
arikutumurnini ngawarringani, "Ngirriminji-
yarra ngini arnuka nyimatirikuwapa awinyirra
taka. Api ninkiyi, nyirra nginjawurnayinga

jiminjiyarra ngini jiyikuwapa, api "Kuwa"
 jiyimi kangki ngirra. Api awarra ngwiyi
 jirti arima nginaki kiliwarti, api waya
 yiloti ngini nyimpamurrumi makirrarna
 forever you will work hard
 ngini apingikiliwurumi awarra katini ngini
 to grow
 nyimpungikijika. ¹⁸Amintiya ngwiyi wupungi-
 you dig it they will grow
 mikiyinti yingampa ngini kurrupuranjawi,
 together some good taste and
 yingampa ngini mankini," yimi. "Api nginja
 poison
 ngwiyi nyimpapa yintaringa ngangi kurukura.
¹⁹ Amintiya ngini nyimpitimarti
 arikuwakitori, nginja ngwiyi makirrarna
 nyimpayamurrumi ngini kalampara nyimpamaja-
 perspire at your work
 muningama ngini apingikiliwurimi awarra
 to grow
 katini. Nginja waya yiloti kalampara
 nyimpamajamuningama karri ampunginjirrakura.
 until you die
 Ngini karri ampunginjirrakura, api

tuwawanga kiliwarti nyimpirima. Ninkayi,
 dust you will become
 ngiya ngirikirimi nginja kiliwarti amintiya
 from dust
 nginja waya ningani purnikapa kiliwarti,
 api awarra nginja ngwiyi kiliwarti
 nyimpirima karri ampunginjirrakura." Awarra
 you die
 yuwurtiyarra awarra arikutumurnini
 ngawarringani. Ninkiyi yuwuriyi.
²⁰ Partuwa ninkiyi, yimi awarra
 arikutumurnini, "Ngiyapurnayinga ngwiyi
 ampuwuntajiyi nyirramwaruwi," yimi. "Api
 ninganiwanga wunitipila tayikuwapi. Nyirra
 they will live
 yintanga apungintiti Eve," yimi.
²¹ Ninkiyi, anamirluwi yuwunipirni
 will be
 ngawarringani. Arrami nanikutuwi awuta.
 nannygoats
 Api ninkiyi, mupurra yuwunga ngini
 yuwurtawiya ngini wuta ampiripumuwu wuta
 he sewed they wear

ngarrapurnayinga.

^{22,23} Ninkiyi, ngatawa yimi ngawa-
rringani, "Wuta ngarrapurnayinga nginingaji
muwiyati waya. Wuta waya warntirrana wuri-
mungurumi," yimi. "Api nginingaji pirrija-
kuwapa awinyirra nyonga taka api awarra
pirrijamuwu arrulupuni, api ngumpurupurra-
pajirrangirri ngini wuta arnuka tuwawanga
pumatamuwu awungaji kwiyi katini kapi
Yitini," yimi. "Api awungarruwu kapi yoni
murrakupupuni awarra arikutumurnini ngini
arikurungumi kiliwarti, nginingaji ngatawa-
miya ngirikirimi kiliwarti," yimi
ngawarringani. ²⁴ Ninkiyi, jirupu-
panjirrangirri awungaji kwiyi katini
wuta ngarrapurnayinga. Ninkiyi, nginingaji

yingumpula, ngawayuwupwi, awuta juwurugi
awungaji kapi katini, kapi ampinipapurti
yiminga, ngini wurimajirranyuyuligi awarra
jarrimwani kapi nyirra juwajiti awinyirra
taka. Nginingaji yingumpula, ngawayuwupwi,
awuta pirikuwani yilati. Kapi ngarra yilati,
kapi ngarra yinkana yikuwama, awungaji
yikwani yirikuwayamiruwa, amintiya ngarra
awarra yilati yipungukuwayajampunimaya.

*Ngirramini Nginaki ngini
Wuta Ngarrapurnayinga
Amintiya Arramukaminulimayi
ngani*

United Bible Societies, London



*With the compliments of
Institute of Linguistics
Aborigines Branch*

Tiwi